

Signatura: REPL.VIII/3/INF.1
Fecha: 30 mayo 2008
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Preparativos para el tercer período de sesiones de la Consulta sobre la Octava Reposición de los Recursos del FIDA

Consulta sobre la Octava Reposición de los Recursos del
FIDA — Tercer período de sesiones
Roma, 8 y 9 de julio de 2008

Para **información**

Nota para los miembros de la Consulta

Este documento se presenta a la Consulta sobre la Octava Reposición de los Recursos del FIDA a título informativo.

Para aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Consulta, se invita a los miembros que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

Andreina Mauro

Coordinadora, Servicios Lingüísticos y de Conferencias

Tel.: (+39) 06 5459 2088

Correo electrónico: a.mauro@ifad.org

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Preparativos para el tercer período de sesiones de la Consulta sobre la Octava Reposición de los Recursos del FIDA

Lugar y fecha

1. El tercer período de sesiones de la Consulta se celebrará el martes 8 y el miércoles 9 de julio de 2008 en la nueva sede del Fondo en via Paolo di Dono 44, Roma (teléfono: (+39) 06 54591).

Inscripción

2. La inscripción podrá efectuarse a partir de las 8.30 horas del 8 de julio de 2008. Se ruega a los delegados que tengan la amabilidad de inscribirse tan pronto como lleguen en el mostrador dispuesto a tal efecto, donde se les entregará un distintivo de seguridad.

Medidas de seguridad

3. Las medidas de seguridad serán estrictas. El personal encargado tendrá instrucciones de permitir la entrada únicamente a los delegados que lleven el distintivo de seguridad. Se ruega a los delegados que lo lleven siempre a la vista.

Salas y horario de las sesiones

4. Las sesiones plenarias de la Consulta se celebrarán en la Sala de Conferencias de Italia, en la zona de conferencias. La sesión plenaria de apertura comenzará a las 10.00 horas del 8 de julio de 2008.
5. Las reuniones de las Listas se celebrarán en la Sala Oval, situada cerca de la Sala de Conferencias de Italia.
6. Será posible seguir el transcurso de las sesiones desde fuera de la sala de conferencias mediante conexión de video.

Servicios de interpretación

7. Habrá un servicio de interpretación en los cuatro idiomas oficiales del FIDA. Los delegados podrán seguir los debates en el idioma que prefieran utilizando los auriculares, que están equipados con un selector de idiomas. Se ruega a los delegados que dejen los auriculares sobre la mesa al término de cada sesión.

Lista de las delegaciones

8. Se publicará una lista provisional de las delegaciones, basada en las respuestas que se hayan recibido hasta el 4 de julio de 2008, en la dirección electrónica www.ifad.org/gbdocs/repl.htm o bien se podrá solicitar una copia de dicha lista en el mostrador de distribución de documentos o en el mostrador de inscripción de la zona de conferencias el 8 de julio. El 9 de julio de 2008 se hará pública una lista definitiva de las delegaciones que se pondrá a disposición en la zona de conferencias.
9. Se ruega a los delegados que tengan la amabilidad de notificar en el mostrador de inscripción cualquier modificación que deseen introducir en la lista.

Distribución de documentos

10. Los documentos irán publicándose según estén disponibles en la dirección www.ifad.org/gbdocs/repl.htm. Debido a la limitación de recursos y a motivos ecológicos, los documentos se imprimirán en cantidades limitadas. Por tanto, se ruega a los delegados que tengan la amabilidad de traer consigo los documentos a las reuniones. No obstante, si fuera necesario, también será posible retirar los documentos después de la inscripción. El mostrador de distribución de documentos estará situado en la zona de conferencias, cerca de la Sala de Conferencias de Italia.

Visados de entrada en Italia

11. Se recuerda a los delegados que, para entrar en Italia, sus documentos de viaje (*laissez-passer* de las Naciones Unidas o pasaporte nacional) deberán tener una validez mínima de seis meses después de la fecha prevista de salida de Italia.
- a) **Titulares de *laissez-passer* de las Naciones Unidas.** Los titulares de un *laissez-passer* de las Naciones Unidas pueden entrar en Italia sin necesidad de visa, siempre que viajen en misión oficial y durante un período de tiempo inferior a 90 días, independientemente de la nacionalidad. Ahora bien, con objeto de evitar demoras al entrar en el país, el FIDA enviará a las autoridades aduaneras una declaración en la que les informará de la llegada de un visitante oficial titular de un *laissez-passer*. Una copia de esa declaración se enviará al visitante, quien deberá presentarla, junto con el *laissez-passer*, a la Policía aduanera del aeropuerto.

A fin de que el FIDA pueda presentar dicha declaración, se ruega a los delegados titulares de un *laissez-passer* que tengan a bien completar el formulario adjunto (anexo I) y remitirlo a la Sección encargada de asuntos relacionados con las prerrogativas y la gestión de visas del FIDA lo antes posible.

Se señala a los visitantes que lleguen a Italia por el Aeropuerto de Fiumicino que a la derecha del control de pasaportes hay una zona dedicada a los titulares de *laissez-passer* con la indicación "Staff Only/Lasciapassare", a la que deben dirigirse a fin de acelerar los trámites de entrada.

- b) **Titulares de pasaportes nacionales.** Dado que Italia es uno de los países signatarios del Acuerdo de Schengen, los ciudadanos provenientes de otro país adherido al Acuerdo pueden entrar en Italia sin necesidad de visa. Los delegados que requieran una visa de entrada deberán solicitarla a la Representación de Italia en su país de residencia, al menos tres semanas antes de la fecha en que prevean viajar, adjuntando a su solicitud una copia de la carta de invitación del FIDA para asistir al tercer período de sesiones de la Consulta. De tener dificultades, se invita a los delegados a ponerse en contacto con la Sección encargada de asuntos relacionados con las prerrogativas y la gestión de visas del FIDA, para lo cual deberán llenar y enviar el formulario adjunto (anexo I). La información recibida servirá de base al FIDA para refrendar la solicitud de visa del delegado de que se trate remitiendo una nota verbal a la embajada italiana correspondiente.

Los delegados provenientes de un país en que no haya un consulado italiano podrán solicitar la visa por conducto de la representación de cualquier otro país adherido al Acuerdo de Schengen y autorizado para representar a Italia. En caso de que esto no sea posible, cabe la concesión de una visa de 10 días a la llegada a Roma. Los delegados que se propongan solicitar este tipo de visa deberán informar a la Sección encargada de asuntos relacionados con las prerrogativas y la gestión de visas del FIDA al menos 10 días antes de la fecha de llegada a Roma, y también en esta ocasión deberán llenar el formulario adjunto. Se ruega tomar nota de que en este caso Italia deberá ser el primer país de entrada en la zona Schengen.

Reservas de hotel

12. Los delegados deberán hacer sus propias reservas de hotel.
13. El Hotel Sheraton Roma y el Grand Hotel Plaza han reservado un número limitado de habitaciones, a un precio especial, exclusivamente para los delegados del FIDA. Para solicitar una reserva de habitación, los delegados deberán completar el formulario que se adjunta al presente documento (anexo II o III) y enviarlo por fax **directamente** al hotel. Los formularios contienen toda la información necesaria para ponerse en contacto con el hotel.

Servicios bancarios

14. En la planta baja, cerca de la recepción principal, se encuentra una sucursal de la Banca Popolare di Sondrio. El horario de atención al público es de lunes a viernes, de 8.30 a 13.30 horas y de 14.30 a 16.00 horas.

Preparativos de viaje

15. La agencia de viajes del FIDA, Carlson Wagonlit Travel, situada en la planta baja, despacho B-011, proporcionará la asistencia necesaria para los preparativos de viajes. La oficina está abierta al público de lunes a viernes, de 9.00 a 17.00 horas.

Servicio médico

16. La enfermera del FIDA estará a disposición de quien lo necesite en el despacho B-033. Además, se ha concertado con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) la prestación, en caso necesario, de otros servicios médicos, que podrán solicitarse por conducto de la enfermera del FIDA.

Recepción de correspondencia

17. La correspondencia personal de los delegados se distribuirá en los casilleros dispuestos junto al mostrador de inscripción. La correspondencia, en la que deberá figurar la indicación "Delegado de la Consulta", deberá dirigirse a: c/o Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), via Paolo di Dono, 44, 00142 Roma (Italia). Fax: (+39) 06 504 3463; correo electrónico: ifad@ifad.org.

Acceso a Internet

18. En la Sala de Conferencias de Italia y en las zonas adyacentes, los delegados dispondrán de conexión WiFi (servicio inalámbrico de conexión a Internet). En el salón para uso de los delegados estará disponible una serie de computadoras con conexión a Internet.

Teléfonos

19. Se ruega encarecidamente a los delegados que desconecten sus teléfonos móviles antes de entrar en las salas de reuniones.

Otros servicios

20. En la planta baja se encuentra a disposición de los interesados un puesto de prensa.

Transporte

21. Se podrán pedir taxis en el mostrador de distribución de documentos. Se ruega tomar nota de que, si se solicita este servicio y luego no se utiliza, deberá abonarse una tarifa básica.

Servicio de cafetería

22. En la zona de conferencias, cerca de la entrada a la Sala de Conferencias de Italia, se encuentra una cafetería en la que se servirán café, bebidas no alcohólicas, sándwiches y productos de pastelería a precios subvencionados.

Almuerzo-bufé

23. Durante los dos días del período de sesiones, los delegados están invitados por el Presidente del FIDA a un almuerzo-bufé en el Comedor Ejecutivo, situado en la zona de conferencias.
24. El bufé iniciará a las 13.00 horas.

Recepción

25. Al finalizar la sesión del martes 8 de julio, el Presidente ofrecerá una recepción a todos los delegados en el Comedor Ejecutivo.

Sírvase llenar este formulario en caso de que usted:

- entre en Italia con un *laissez-passer*;
- tenga dificultades para obtener una visa a tiempo para viajar, o
- se proponga solicitar una visa de 10 días.

Es preciso enviar el formulario **a más tardar 15 días antes de que inicie su viaje** a la Sección encargada de asuntos relacionados con las prerrogativas y la gestión de visas del FIDA por los siguientes medios:

- correo electrónico a s.reyes@ifad.org, o
- fax, al número: (+39) 06 5459 3311 ó (+39) 06 504 3463

País de salida del delegado:

Período de estancia en Roma (de/hasta):

Nombre:

Apellido:

Nacionalidad:

Fecha de nacimiento:

Número del pasaporte o del *laissez-passer*:

Fecha de expedición:

Fecha de caducidad:

Cargo:

Correo electrónico:

N.º de fax:

Detalles del vuelo:

Tercer período de sesiones de la Consulta sobre la Octava Reposición de los Recursos del FIDA

Reserva colectiva

Del 7 al 10 de julio de 2008



Hotel y Centro de Conferencias Sheraton Roma

Se ruega que hagan la reserva antes del 17 de junio de 2008

Nota: se ruega escribir a máquina o en letra de imprenta. Se le devolverá una copia sellada de este documento como confirmación de su reserva.

Hotel Sheraton Roma
Viale del Pattinaggio, 100
00144 Roma (Italia)

N.º de teléfono: (+39) 06 5453 7382

N.º de fax: (+39) 06 594 0813

Correo electrónico: sales.sheratonrome@sheraton.com

Tarifas especiales para la
Octava Reposición de los Recursos del FIDA

- Habitación individual: EUR 188,00 por noche
- Habitación doble: EUR 224,00 por noche

Indique su preferencia:

Fumador

No fumador

Los precios incluyen los impuestos y el desayuno bufé

Tarjeta de crédito (**obligatoria**):

Master Card/Eurocard

Diners Club

Visa/Carte Blue

Amex

Otras

Número: _____

Fecha de caducidad: _____

Firma: _____

Fecha de llegada: _____

Fecha de salida: _____

Apellido: _____

Nombre: _____

País: _____

Ciudad: _____

N.º de teléfono: _____

N.º de fax: _____

Hora prevista de llegada: _____

(La inscripción en el hotel comienza a partir de las 15.00 horas)

Hora prevista de salida: _____

(Hora límite de salida del hotel: 11.00 horas)

Política de reservas del hotel: las reservas deben pedirse directamente al Hotel Sheraton Roma. Se ha reservado una serie de habitaciones para los delegados y la fecha límite para realizar una reserva es el 7 de abril de 2008. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha sólo serán atendidas si hay habitaciones disponibles.

La disponibilidad de habitaciones es limitada, por lo que el Hotel Sheraton Roma no podrá garantizarla en los días precedentes o posteriores al período de sesiones. Si tiene previsto llegar antes o prolongar su estancia después de la conferencia, sírvase devolver de inmediato este formulario al Hotel Sheraton Roma.

Política de cancelaciones: las reservas pueden cancelarse hasta 72 horas antes de la fecha de llegada. De lo contrario, se cargará una noche de hotel y los impuestos correspondientes.

El hotel le enviará un número de confirmación.

Tercer período de sesiones de la Consulta sobre la Octava Reposición de los Recursos del FIDA

Reserva colectiva

Del 7 al 10 de julio de 2008



Grand Hotel Plaza

Se ruega que hagan la reserva antes del 2 de julio de 2008

Nota: se ruega escribir a máquina o en letra de imprenta. Se le devolverá una copia sellada de este documento como confirmación de su reserva.

Grand Hotel Plaza
Via del Corso, 120
00186 Roma (Italia)

N.º de teléfono: (+39) 06 67495 2288

N.º de fax: (+39) 06 6994 1575

Correo electrónico: plaza@grandhotelplaza.com
Website: www.grandhotelplaza.com

Tarifas especiales para la
Octava Reposición de los Recursos del FIDA

- Habitación individual: EUR 190,00 por noche
- Habitación doble: EUR 230,00 por noche

Indique su preferencia:

Fumador

No fumador

Los precios incluyen los impuestos y el desayuno bufé

Tarjeta de crédito (**obligatoria**):

Master Card/Eurocard

Diners Club

Visa/Carte Blue

Amex

Otras

Número: _____

Fecha de caducidad: _____

Firma: _____

Fecha de llegada: _____

Fecha de salida: _____

Apellido: _____

Nombre: _____

País: _____

Ciudad: _____

N.º de teléfono: _____

N.º de fax: _____

Hora prevista de llegada: _____

(La inscripción en el hotel comienza a partir de las 15.00 horas)

Hora prevista de salida: _____

(Hora límite de salida del hotel: 11.00 horas)

Política de reservas del hotel: las reservas deben pedirse directamente al Grand Hotel Plaza. Se ha reservado una serie de habitaciones para los delegados y la fecha límite para realizar una reserva es el 2 de julio de 2008. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha sólo serán atendidas si hay habitaciones disponibles.

La disponibilidad de habitaciones es limitada, por lo que el Grand Hotel Plaza no podrá garantizarla en los días precedentes o posteriores al período de sesiones. Si tiene previsto llegar antes o prolongar su estancia después de la conferencia, sírvase devolver de inmediato este formulario al Grand Hotel Plaza.

Política de cancelaciones: las reservas pueden cancelarse hasta 72 horas antes de la fecha de llegada. De lo contrario, se cargará una noche de hotel y los impuestos correspondientes.

El hotel le enviará un número de confirmación.

